

2. Vec sa vracia Súdu prvého stupňa Európskych spoločností.

3. O trovách konania sa rozhodne v konaní o veci samej.

(¹) Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 16. decembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen – Nemecko) – Heinz Huber/Spolková republika Nemecko

(Vec C-524/06) (¹)

(Ochrana osobných údajov — Európske občianstvo — Zásada zákazu diskriminácie založenej na štátnej príslušnosti — Smernica 95/46/ES — Pojem „nevyhnutnosť“ — Všeobecné spracovávanie osobných údajov týkajúcich sa občanov Únie, ktorí sú štátnymi príslušníkmi iného členského štátu — Centrálny register cudzincov)

(2009/C 44/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Heinz Huber

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen – Výklad článku 12 ods. 1, článkov 17, 18 ods. 1 a článku 43 ods. 1 ES, ako aj článku 7 písm. e) smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 335) – Vnútroštátna právna úprava upravujúca všeobecné spracovávanie osobných údajov občanov iných členských štátov v centrálnom registri cudzincov, ktorá sa odlišuje od vnútroštátnej právnej úpravy osobných údajov občanov dotknutého členského štátu, ktoré sú spracovávané iba v komunálnych prihlasovacích registroch

Výrok rozsudku

1. Systém spracovávania osobných údajov týkajúcich sa občanov Únie, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi dotknutého členského štátu, ako je systém zavedený zákonom o centrálnom registri cudzincov (Gesetz

über das Ausländerzentralregister) z 2. septembra 1994, zmeneným a doplneným zákonom z 21. júna 2005, ktorý má za cieľ podporu vnútroštátnych orgánov poverených uplatňovaním právnej úpravy týkajúcej sa práva na pobyt, zodpovedá požiadavke nevyhnutnosti stanovenej v článku 7 písm. e) smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov vyloženom v zmysle zákazu akejkoľvek diskriminácie na základe štátnej príslušnosti len vtedy,

— ak obsahuje výhradne údaje nevyhnutné na uplatnenie tejto právnej úpravy uvedenými orgánmi a

— ak jeho centralizovaný charakter umožňuje účinnejšie uplatnenie tejto právnej úpravy, pokiaľ ide o právo na pobyt občanov Únie, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi tohto členského štátu.

Overiť tieto okolnosti vo veci samej prináleží vnútroštátnemu súdu.

Za nevyhnutné v zmysle článku 7 písm. e) smernice 95/46 nemožno v nijakom prípade považovať uchovávanie a spracovávanie nominálnych osobných údajov na štatistické účely v rámci registra, akým je centrálny register cudzincov.

2. Článok 12 prvý odsek ES je potrebné vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby členský štát s cieľom boja proti trestnej činnosti zaviedol systém spracovávania osobných údajov týkajúcich sa len občanov Únie, ktorí nie sú jeho štátnymi príslušníkmi.

(¹) Ú. v. EÚ C 56, 10.3.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 16. decembra 2008 – Masdar (UK) Ltd/Komisia Európskych spoločností

(Vec C-47/07 P) (¹)

(Odvolanie — Článok 288 druhý odsek ES — Žaloba založená na bezdôvodnom obohatení Spoločenstva — Programy pomoci Spoločenstva — Porušenia, ktorých sa dopustil zmluvný partner Komisie — Služby poskytované subdodávateľom — Nezaplatenie — Riziko, ktoré je súčasťou hospodárskej činnosti — Zásada ochrany legitímnej dôvery — Povinnosť starostlivosti správy Spoločenstva)

(2009/C 44/08)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Masdar (UK) Ltd (v zastúpení: A. Bentley, QC, a P. Green, barrister)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: J. Enegren a M. Wilderspin, splnomocnení zástupcovia)

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) zo 16. novembra 2006 vo veci T-333/03, Masdar (UK)/Komisia, ktorým sa zamietla ako nedôvodná žaloba o náhradu škody, smerujúca k získaniu náhrady škody údajne spôsobenej odvolateľke ako následok odmietnutia Komisie zaplatiť za služby, na ktorých poskytovaní sa zúčastnila v rámci dvoch projektov programu TACIS v Moldavsku a v Rusku

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamietla.*
2. *Masdar (UK) Ltd je povinná nahradiť trovy konania.*

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 22. decembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Liège – Belgicko) – Belgicko – SPF Finances/Les Vergers du Vieux Tauves SA

(Vec C-48/07) ⁽¹⁾

(Daň z príjmov právnických osôb — Smernica 90/435/EHS — Postavenie materskej spoločnosti — Podiel na základnom imaní — Držba podielu na účely užívacieho práva)

(2009/C 44/09)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Liège

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Belgicko – SPF Finances

Žalovaný: Les Vergers du Vieux Tauves SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Cour d'appel de Liège (Belgicko) – Výklad článkov 3, 4 a 5 smernice Rady č. 90/435/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch (Ú. v. ES L 225, s. 6; Mim. vyd. 09/001, s. 147) – Pojem podielu na základnom imaní dcérskej spoločnosti usadenej v inom členskom štáte – Dostatočná povaha užívacieho práva k cenným papierom predstavujúcim podiel na základnom imaní alebo nevyhnutnosť, na účely odpočtu vyplatených dividend, plnoprávneho vlastníctva podielu na základnom imaní?

Výrok rozsudku

Pojem podiel na základnom imaní spoločnosti iného členského štátu v zmysle článku 3 smernice Rady 90/435/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch nezahŕňa držbu podielu na účely užívacieho práva.

V súlade s právami voľného pohybu zaručenými Zmluvou ES, uplatniteľnými na cezhraničné situácie, pokiaľ však členský štát s cieľom predísť dvojitému zdaneniu získaných dividend oslobodzuje od dane tak dividendy, ktoré spoločnosť rezident získava od inej spoločnosti rezidenta, v ktorej má obchodný podiel ako plnoprávny vlastník, ako aj dividendy, ktoré spoločnosť rezident získava od inej spoločnosti rezidenta, v ktorej je držiteľom obchodného podielu ako nositeľ užívacieho práva, s cieľom oslobodiť získané dividendy od dane musí tento členský štát uplatňovať rovnaké zaobchádzanie s dividendami získanými od spoločnosti so sídlom v inom členskom štáte spoločnosťou rezidentom, ktorá je držiteľom obchodného podielu ako plnoprávny vlastník, ako aj s takýmito dividendami získanými spoločnosťou rezidentom, ktorá je držiteľom obchodného podielu ako nositeľ užívacieho práva.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 16. decembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus – Fínsko) – Tietosuojavaltuutettu/Satakunnan Markkinapörssi Oy, Satamedia Oy

(Vec C-73/07) ⁽¹⁾

(Smernica 95/46/ES — Pôsobnosť — Spracovanie a voľný pohyb osobných daňových údajov — Ochrana fyzických osôb — Sloboda prejavu)

(2009/C 44/10)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľ: Tietosuojavaltuutettu

Odporcovia: Satakunnan Markkinapörssi Oy, Satamedia Oy